Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 23:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dlatego tak mówi JAHWE, Bóg Izraela, o pasterzach pasących mój lud: To wy rozproszyliście moje owce i rozpędziliście je, i nie nawiedzaliście ich. Oto Ja nawiedzę\* was za wasze złe czyny – oświadczenie JAHWE.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) nawiedzę : ּפָקַד (paqad), występuje w ww. 2-4 w różnych znaczeniach, od ukarać do zatroszczyć się. [↑](#footnote-ref-2)